

MADE IN EUROPE



Vores produkter og råvarer er produceret i Europa.

Vælg kvalitet, spar penge og skån miljøet.

(DK) Brugervejledning

11_20251215_DK

Vario Cover

The Original Master Turner System



Forordning MDR 2017/745 for medicinsk udstyr klasse 1



Vario Cover - L2E 200x88



REF (Varenr.) MC 001-2830	HMI nr. 146580	Navn - Størrelse Vario Cover - L2E 200x88	UDI-DI/GTIN 05744001975527
-------------------------------------	--------------------------	---	--------------------------------------

ISO 12 31 03 21

The Original Nordic Human Handling Concept



Developed & Manufactured by:



master-care.dk

Brugervejledning - Vario Cover

Indholdsfortegnelse

Vigtig information inden produktet/-erne tages i brug:	side 2
Montering af Vario Cover:	side 3
Fjern glideflap ved hjælp af loftlift (1 hjælper):	side 3
Fjern glideflap manuelt (2 hjælpere):	side 3
Fjern glideflap manuelt (2 hjælpere) - fortsættelse:	side 4
Genplacering af glideflap under bruger manuelt (2 hjælpere):	side 4
Genanlæggelse af glideflap under brugeren med loftlift (1 hjælper):	side 5
Genanlæggelse af glideflap under brugeren med loftlift (1 hjælper): - fortsat	side 5
Placere glideflap ved brug af Hand Master - (1 hjælper):	side 5
Fiksere bruger siddende på sengekanten med Vario Cover 1 eller 3 (1 hjælper):	side 6
Brug af kile og puder sammen med Vario Cover:	side 6
Tekniske specifikationer	side 7



Tak for at du har valgt et produkt fra master care A/S.

Vigtig information inden produktet/-erne tages i brug:

Vi anbefaler, at følgende brugervejledning læses grundigt, inden produktet /produkterne tages i brug.

Informationer i denne vejledning gælder for viste produkter forudsat, at der ikke er lavet specialtilpasninger eller modifikationer samt at produkterne bruges på den i brugervejledningen anbefalede måde. Foretager kunden ændringer, reparationer eller bruges produktet i andre kombinationer end hvad master care A/S anbefaler, bortfalder CE-mærkningen og hermed også garantien på produktet fra master care A/S.

Ved tvivl kontakt master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Produkter i denne brugervejledning lever op til standarderne i Forordningen for medicinsk udstyr MDR (EU) 2017/745 for klasse 1 udstyr og er CE-godkendt herefter.

Erklærede formål for produktet:

Formålet er at nedsætte friktionen mellem bruger og madras for at gøre det let for hjælper og skånsomt for bruger at foretage vendinger, forflytte op/-ned i sengen og forflytte til sengekant.

Produktet skal altid bruges i kombination med en Master Turner fra master care A/S.

Anvendelse af produktet:

master care's Master Turner i kombination med master care's Madras Cover udgør et vendelagenssystem, som kan benyttes hos brugere med funktionsnedsættelse, hvor forflytninger i seng, lejring i seng og forflytning mellem lejer er vanskeligt.

Indikation:

Produktet benyttes til mindre-selvhelpne brugere, hvor der er behov for reduceret friktion for at fremme vending, mobilisering og forflytning samt forebygge shear skader.

Kontraindikationer:

Der kendes ikke til kontraindikationer ved brug af produktet.

Advarsel:

Sørg altid for, at bruger ikke bringes så langt ud på kanten af madrassen og madrascoveret, at der er risiko for, at bruger kan glide ned /af. Hvis bruger forflyttes til siddende stilling på sengekant, sørg altid for,

at brugers knæ er i 90 graders vinkel, at fødderne når gulvet og at der er tilstrækkelig med anti-skrud under brugerens lår.

Risikovurdering:

Forud for brug bør der laves en risiko- og funktionsvurdering for den aktuelle bruger således, at forflytningen foregår ergonomisk og lovmæssigt forsvarligt.

Kendskab til produktet/forflytning:

Det er vigtigt, at brugere/hjælpere af produkterne har modtaget instruktion i brug af produkterne og har læst brugervejledningen grundigt. master care A/S yder undervisning i brug af produkterne og på vores hjemmeside kan findes vejledninger i brug på langt de fleste produkter.

Produktionsdato og levetid:

Produktets produktionsdato kan ses på produktets label under "LOT" og vises som ÅÅMMDD - fx 251020, som refererer til, at produktet er produceret d. 20. september 2025.

Produktet forventes at have en levetid på 1-3 år ved normal slitage og vask. Produktets levetid afhænger af brug, belastning samt hvordan og hvor ofte produktet vaskes og tørres.

Kontrol/Eftersyn:

Produkter bør efterses jævnligt. Produkter, der ikke længere yder tilstrækkelig friktionsnedsættelse til en sundhedsmæssigt forsvarlig forflytning for både hjælper og bruger, bør kasseres. Hvis produktet har defekte syninger eller brudte overflader, bør produktet kasseres.

Garanti:

master care A/S yder 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl, hvis produktet har været anvendt korrekt.

Utsigtede hændelser og skader ved fejlbrug:

Utsigtede hændelser bør til en hver tid indberettes til rette nationale kompetente myndighed samt til master care A/S eller dennes distributør.

master care A/S påtager sig intet ansvar for person- eller produktskader, hvis produktet er brugt i strid med det af fabrikanten anførte formål /brug.

Brugervejledning - Vario Cover

Montering af Vario Cover:



1. Har du valgt et Cover med glideflapper kan du frit vælge, hvilken ende som skal vende mod hoved- eller fodenden. Dvs. også hvilken vej coverets glideflapper ønskes vendt/fjernet. Før en elastik rundt om hvert af madrassens 4 hjørner uden at løfte madrassen. Coveret har anti-glid på bagsiden af nylonet, som holder coveret på plads.



2. Læg Master Turnereren ovenpå Vario Coveret med nylonsiden vendende nedad. Dit vendesystem er klar til brug.

Fjern glideflap ved hjælp af loftlift (1 hjælper):



3. For produkter **uden** glideflapper - fortsæt til billede/tekst 27.

For produkter **med** glideflap:

Er man alene om vendingen eller er brugeren meget tung, benyttes en loftlift. Tag sengehesten op. På modsatte side monteres de to håndtag på Master Turnereren i lifttåget og brugeren liftes lidt op.



4. Løs de 2 burrebånd på glideflappen. Begge bånd foldes ind over glideflappen og føres ind under brugeren i et af kroppens hulrum. Sænk loftliften, afmonter og tag sengehesten op.



5. På modsatte side fanges båndene og flappen trækkes ud. Kan man ikke fange båndene, monteres loftliften i denne side og båndene kan let nås. Lad flappen hænge synligt ned.

Fjern glideflap manuelt (2 hjælpere):



6. Placer bruger det rigtige sted i sengen, inden glideflappen fjernes.



7. Hjælper A tager fat i Master Turnereren og drejer brugeren let. Hjælper B løsner glideflappens burrebånd. Begge bånd foldes over mod Hjælper A og placeres ovenpå glideflappen.



8. Båndene føres via et af kroppens hulrum (nakke, lænd eller knæhaser) over mod Hjælper A, indtil der mærkes modstand.

Brugervejledning - Vario Cover

Fjern glideflap manuelt (2 hjælpere) - fortsættelse:



9. Hjælper B trækker let i Master Turnerens, mens Hjælper A fanger de hvide bånd under brugeren og trækker dem til sig. Glideflappen er nu fjernet.



10. Lad glideflappen hænge synligt ned langs siden, så den næste på stuen kan se, at den er fjernet og at Master Turnerens således ikke kan glide på dette stykke.

Genplacering af glideflap under bruger manuelt (2 hjælpere):



11. Hjælper A holder i Master Turnerens håndtag fra modsatte side og giver plads ved at stramme Master Turnerens ind mod/over brugeren. Hjælper B tager fat i den løst hængende glideflap, som foldes ind mod brugeren.



12. Læg glideflappen dobbelt og placer hænderne ovenpå. Glid flappen ind under brugeren og glat ud mod siderne. Gentag flere gange indtil du møder modstand.



13. Når glideflappen er skubbet så langt under brugeren som muligt, placeres de 2 hvide bånd yderst på glideflappen oven på Coveret, og føres samlet ind under brugeren i et af kroppens hulrum fx lænd, nakke, knæhaser, over hæle.



14. Hjælper A slipper langsomt Master Turnerens. Hjælper B tager fat i Master Turnerens greb i modsatte side, så der skabes plads til, at fange de 2 hvide stropper under brugeren.



15. Hvis ikke de hvide stropper ikke kan nås, må Hjælper B vende brugeren en smule mod sideleje – bøj gerne brugers ben let og flyt armen ind over brugeren.



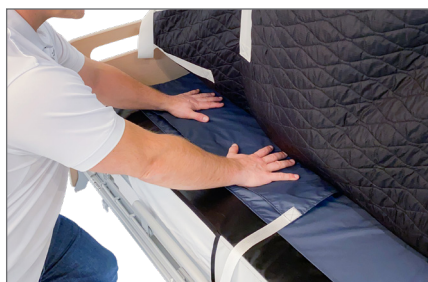
16. Hjælper A kan nu via de hvide stropper trække glideflappen på plads. Nu er Master Turnerens helt glat igen og brugeren kan glides i alle retninger.

Brugervejledning - Vario Cover

Genanlæggelse af glideflap under brugeren med loftlift (1 hjælper):



17. Løft sengehesten og gå til modsatte side. Monter Master Turneren i loftliften og elever let. Tag fat i den løsthængende glideflap, som skal genanlægges.



18. Læg glideflappen dobbelt og placer hænderne ovenpå. Glid flappen ind under brugeren og glat ud mod siderne. Gentag flere gange indtil du møder modstand.



19. Sænk loftliften og afmonter. Løft sengehesten og gå til modsatte side.

Genanlæggelse af glideflap under brugeren med loftlift (1 hjælper): - fortsat



20. Løft let i Master Turneren og træk stropperne ud. Er det ikke muligt, monteres liftten og brugeren vendes let til siden. Træk glideflappen helt ud og fæsten burrebåndet, hvorefter brugeren igen kan glides frit i alle retninger.

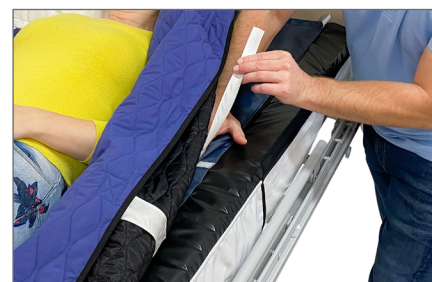
Placere glideflap ved brug af Hand Master - (1 hjælper):



21. Monter loftliften og elever brugeren let. Løft glideflappen op og placer den ind mellem madrascoveret og Master Turneren. Påfør Hand Master på den ene eller begge hænder.



22. Fold glideflappen og før håndfladerne ind i folden under brugeren. Før hånden/hænderne frem og ud mod siderne. Gentag gerne flere gange.



23. Når glideflappen er gledet ind, forflyttes bruger en smule sideværts mod hjælper. På modsatte side trækkes glideflappen endeligt ud og burrebåndet fastgøres på madrascoveret.

Brugervejledning - Vario Cover

Fiksere bruger siddende på sengekanten med Vario Cover 1 eller 3 (1 hjælper):



24. Hvis bruger, siddende på sengekant, ikke bremses tilstrækkeligt af de 10 cm antiskridkant, kan midterste glideflap benyttes. Optimalt bør coveret placeres således, at den side, hvor glideflappen åbnes og lukkes vender til samme side, som brugerens ben.



25. Hjælper løsner glideflappen og fører de hvide stropper ind ovenpå glideflappen.



26. Hjælper glider hænder ind mellem Cover og Master Turner, griber fat i stropperne og trækker i stropperne, så glideflappen glider mellem sig selv og undersiden af Master Turner og dermed let trækkes væk. Herved låses Master Turner yderligere, hvilket optimerer sikkerheden i den siddende stilling.

Brug af kile og puder sammen med Vario Cover:



27. Brug af lejringspuder og kiler kan nedsætte risikoen for shear skader og tryksår forårsaget af en uhensigtsmæssig lejrning. I stedet for glideflapperne kan man med fordel benytte kiler og puder strategiske steder.



28. Brugerens bækken bør altid være placeret det rigtige sted i sengen ift. sengens hofteknæk før lejringsmateriale placeres.



29. For at stabilisere den siddende stilling, kan lejringskiler – XS benyttes under bækkenet. Anti-skridbelægningen på kilen samt kilernes vinkel understøtter den gode stilling. Bækkenet kan stadig bevæges, mens bruger understøttes i ikke at glide ned.



30. En lejringspude under fødderne giver en behagelig kropsafgrænsning, mulighed for selv at tilpasse siddestillingen, mindsker risikoen for spidsfødder samt nedsætter risikoen for, at brugeren glider ned i sengen. Aktiver knæk-knæket fuldt. Elever hovedgærdet efterfølgende.



31. Kiler i siderne kan øge brugers fornemmelse for kropsafgrænsning samt nedsætte risikoen for, at overkroppen glider ud til siden. Kilerne kan med fordel placeres under Master Turner, så brugeren kan bevæge sig uden at glide ud af "skålen".



32. For yderligere information om brugen af Vario Cover i kombination med Master Turner - se brugervejledningen, video mm for Master Turner på vores hjemmeside eller ved at scanne QR-koden på Master Turners produktlabel.

Brugervejledning - Vario Cover

Tekniske specifikationer

ISO klassificering:

ISO 12952-1:2015

Tekstiler - Vurdering af sengeudstyrs antændelighed - Del 1: glødende cigaret.

REF (Varenr) - Navn:	Størrelse:	Glidfelt:	Glideflapper:	SWL:	Produktindhold:	Produktvægt:
MC 001-2830 Vario Cover - L2E 200x88	L 200 x B 88 cm	L 200 x B 68 cm	2	200 kg	Nylon, Polyester, Silikone, PU, Natur gummi	0,66 kg

ADVARSLER



Efterlad aldrig bruger på produktet på sengekanten.



Efterlad aldrig produktet liggende på gulvet.



Sørg altid for, at brugeren ikke hænger fast i stropperne.



Sørg for, at alle relevante bremser er låst, inden forflytning foretages.



CE-mærkning:

Produkterne er godkendt i henhold til gældende forordning for CE-mærkning og lever op til Forordning MDR (EU) 2017/745 for Medicinsk Udstyr, klasse 1.



Brugervægt:

Anbefalet max. brugervægt (SWL): 200 kg.



Vask:

Produkter må vaskes ved max 85 °C
Lavere vaskegrader vil forlænge levetiden væsentligt.
Kan indeholde restfarve.



Vaskemidlets pH værdi:

pH værdi for vaskemiddel / desinfektionsmiddel mellem pH 5 - 9.



Skyllemiddel:

Der må ikke anvendes skyllemiddel, da dette forringer glideegenskaberne væsentligt.



Tørretumbling:

Dette produkt må kun tørretumbles skånsomt og ved max. 40 °C.



Overfladisk rengøring:

Dette produkt kan rengøres overfladisk med klud og sæbe.



Burrebånd

Luk altid burrebånd inden vask.



Desinficering:

Dette produkt tåler overtørring med alkoholholdige desinficeringsblandinger mellem pH 5-9.



Strygning:

Tåler ikke strygning.



Kemisk rengøring:

Tåler ikke rengøring.



Blegning:

Tåler ikke blegning.



Eftersyn:

Produktet skal kontrolleres jævnlig og gerne inden hver brug. Kontroller, at der ikke er skader på stof, stropper, sømme mm.
Har produktet høj friktion eller på anden vis er i stykker, skal produktet kasseres.



Brugervejledning:

Læs denne brugervejledning nøje inden ibrugtagning.



Bortskaffelse:

Sørg altid for at bortskaffe efter gældende regler.

Find os på:



master-care.dk